



时间：2023年8月26日 周六 09:00~17:00 (北京时间).
 地点：中山大学南校园北门中大凯丰酒店 (中大学人馆)，中国广州.
 形式：线下+线上学术工作坊，Zoom Meeting ID: 996 2117 7288 Passcode: 873660

Workshop 2023:
URBAN FOOD SYSTEMS, SUFFICIENCY & SUSTAINABLE AGRICULTURE IN CHINA
2023 中国城市食物系统、充足性与可持续农业工作坊

欧洲研究委员会(ERC)资助项目“中道——通过中国的肉类、牛奶消费探究充足性 (MidWay)”将于2023年8月26日在广州中山大学举行国际学术工作坊，邀请来自各相关领域的学者、研究者、政策制定者与行业利益相关者共聚一堂，讨论肉类、牛奶在中国城市食物系统与可持续农业中的角色，从生产供应到消费需求整个活动链条，追踪对肉类和牛奶消费不断变化的实践和认知，以更好理解其在中国饮食消费实践中的文化嵌入过程，并提出改进提升之道。本次工作坊是“中道 (MidWay)”项目在中国举办的首次学术研讨，由挪威科技大学、中山大学、中德农业中心和中国农业科学院合作举办。工作坊包括学术报告与互动研讨，会议为所有参会者提供中英文同声传译。

活动议程草案：

上午 09:00-12:30	
09:00-09:20	开幕仪式 主持人： 王宇，挪威科技大学建筑与规划系高级研究员、系科研副主任
	挪威王国驻广州总领事馆总领事 Hege Araldsen 女士致辞 中德农业中心 (DCZ) 主任 Eva Sternfeld 博士致辞 中山大学地理科学与规划学院中国区域协调发展与乡村建设研究院陈婷婷副教授致辞
09:20-11:35	主题演讲环节 学术主持： 马力，挪威科技大学跨学科文化研究系副教授，“中道 (MidWay)”项目首席研究员；白闵琦博士，中德农业中心 (DCZ) 研究员
09.20-09.35	“中道 (MidWay)”项目及团队简介，报告人：马力
09.35-10.20	“中道 (MidWay)”学术委员会成员主题演讲 - 中国对肉类的态度：商品与美食 北京师范大学教授杜博思博士演讲

	- 饮食习惯的数字化及其对社会和环境的影响 中山大学地理科学与规划学院副教授刘晨博士演讲
10.20-10.30	茶歇
10:30-11.35	特约嘉宾主题演讲 学术主持: 白闵琦 博士, 中德农业中心 (DCZ) - 中国乳业的未来 中国农业科学院北京畜牧兽医研究所研究员、科技部国际奶业联合研究中心副主任卜登攀博士演讲 - 从药物到主食——科学和传统如何塑造现代中国牛奶的生产和消费 香港樹仁大学社会学系副教授 麦秀华 博士演讲 - 喝奶补钙?——中国居民膳食指南 (1989-2022)的科学知识社会学分析 华南师范大学科学技术与社会研究院特聘副研究员许辰佳博士演讲
11.35-11.45	茶歇
11.45-12.30	圆桌讨论 学术主持: 王宇, 挪威科技大学建筑与规划系高级研究员、系科研副主任 成员: 全体主题演讲嘉宾
	基于嘉宾演讲和利益相关者观点的互动讨论: 我们如何理解中国的可持续农业? 畜牧业在其中扮演什么角色? 中国农业的工业化: 挑战与机遇 <ul style="list-style-type: none"> • 超市与传统市场 • 农村与城市的分割 • 城市消费模式是否更可持续? • 动物性食品的数量 食品安全、食品安全性。食物自给自足。
12.30-13.30	午间休息
下午 13:30-17:00	
13.30-15.20	主题演讲环节 学术主持: 刘晨 博士, 中山大学地理科学与规划学院副教授
13.30-14.25	主题演讲一: 中国畜牧业发展现状及趋势 艾琳 博士, 中国畜牧业协会国际合作部主任
	主题演讲二: 传统市场在中国可持续食物系统中的关键作用 钟淑如 博士, 中山大学旅游学院副教授
	主题演讲三: 中国家猪养殖史再考察

	许东明 博士，挪威科技大学跨学科文化研究系研究员
14.25-14.35	茶歇
14.35-15.15	主题演讲四： 广东省养猪产业概况 蔡更元，华南农业大学动物科学学院教授、广东省养猪行业协会秘书长
	主题演讲五： 纳西族村落生产生活中的畜牧文化变迁 杨兴凤，玉龙纳西族自治县耕心社会服务中心、丽江春田生态农业有限公司法定代表人
15.15-15.30	茶歇
15.30-17.00	分组圆桌讨论 学术主持：马力 ，挪威科技大学跨学科文化研究系副教授，“中道 (MidWay)”项目首席研究员
15.30-16.30	分组圆桌讨论拟设问题： <ul style="list-style-type: none"> - 肉类和乳制品生产消费在中国城市食物系统和农业中的作用角色 - 实现可持续农业食物系统的主要挑战与机遇 - 对于“中道 (MidWay)”项目研究团队研究相关主题，何为有效与有趣的方法取径？
16.30-16.50	学术讨论汇总
16.50-17.00	会议闭幕
18.00-20.00	晚宴 (地点待定)

活动介绍及议程英文版

Time: Saturday, August 26, 2023. 9-17 CST.

Venue: Sun Yat-sen Kaifeng Hotel, No. 588, East Binjiang Road, Haizhu District, Guangzhou, China.

Format: Hybrid offline/online workshop

Zoom [link](#): Meeting ID: 996 2117 7288 Passcode: 873660

Workshop 2023: Urban food, sufficiency, and sustainable agriculture in China

The ERC project «A Middle Way? Probing Sufficiency through Meat and Milk in China» ([MidWay](#)) will carry out its first workshop in China and aims to **connect** with relevant stakeholders in China and to **discuss** urban food and sustainable agriculture in China to **inspire** and **provide input** to MidWay's research design. The Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Sun Yat-sen University (SYSU), Sino-German Agricultural Center (DCZ), and Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) are jointly organizing this interactive workshop in Guangzhou, China on August 26th, 2023. The workshop will feature presentations and discussions by approximately 30 participants, including MidWay's scientific advisory committee, invited speakers, researchers, government officials, practitioners, and industry representatives from relevant fields. Simultaneous translation between English and Chinese languages will be provided.

Programme detailed:

First half: Presentations and inspiration 09:00-12:30	
09.00-09.20	OPENING REMARKS Moderator: Dr. Wang Yu, Senior Researcher, Head of Research, Department of Architecture and Planning, NTNU.
	Ms. Hege Araldsen, Consul General of Norwegian Consulate General in Guangzhou (confirmed). Representative of Sino-German Agricultural Center (DCZ), by Dr. Eva Sternfeld. Representative of China Regional Coordinated Development and Rural Construction Institute, School of Geography and Planning, SYSU, by Associate Professor Chen Tingting.
09.20-11.35	PRESENTATIONS Moderator: Associate Prof. Marius Korsnes, Department of Interdisciplinary Studies of Culture, NTNU.
09.20-09.35	Introduction to the MidWay project by Marius Korsnes, NTNU - Presentation of the MidWay project team
09.35-10.20	Presentations from the MidWay Scientific Advisory Board:

	<ul style="list-style-type: none"> - Prof. Thomas DuBois, Beijing Normal University: "Approaches to meat in China: Commodity and cuisine", <u>20 minutes</u> - Assoc. Prof. Chen Liu, SYSU: "The digitalisation of eating practices and its social and environmental consequences", <u>20 minutes</u> - Questions and comments. <u>5 minutes</u>
10.20-10.30	Break
10:30-11.35	<p>Presentations from invited speakers:</p> <p>Moderator: Dr. Michaela Böhme, Sino-German Agricultural Center</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prof. Bu Dengpan, Institute of Animal Science, CAAS: "Future of Dairy Farming in China". <u>15 minutes</u> - Assoc. Prof. Sau-Wa Mak, Hong Kong Shue Yan University: "From medicine to a staple food – How Science and Tradition are shaping the milk production and consumption in Modern China", <u>15 minutes</u> - Dr. Chenjia Xu, Institute for Science, Technology and Society, South China Normal University: "Drink More Milk!": a sociology of scientific knowledge (SSK) perspective on China's Dietary Guidelines (1989-2022) <u>15 minutes</u> - Questions and comments. <u>20 minutes</u>
11.35-11.45	Break
11.45-12.30	<p>ROUND TABLE PANEL DISCUSSION & INSPIRATION</p> <p>Moderator: Dr. Wang Yu, Senior Researcher, Head of Research, Department of Architecture and Planning, NTNU.</p>
	<p>Based on the presentations and the stakeholders' point of view, including questions from the audience.</p> <p>Some questions to guide the discussion:</p> <ul style="list-style-type: none"> - What is the role of meat and milk production and consumption in Chinese food and agriculture? - How can we understand sustainable agriculture in China? - How do changes in urban fabric impact consumption of animal-based foods, e.g., takeaway foods? - What challenges and opportunities exist with industrialisation of agriculture in China? <ul style="list-style-type: none"> ○ Supermarkets vs. wet markets ○ Rural-urban divide
12.30-13.30	Lunch
<p>Second half: Practicalities, results, and group work</p> <p>13:30-17:00</p>	
13.30-15.20	<p>PRESENTATIONS</p> <p>Moderator: Liu Chen, Associate Professor, School of Geography and Planning, SYSU</p>
13.30-14.25	<p>Dr. Ai Lin, Director of International Cooperation Department, China Animal Agriculture Association: "Status and Trends of Animal Agriculture in China", <u>15 minutes</u></p>

	<p>Dr. Shuru Zhong, Associate Professor, School of Tourism Management, SYSU: “The Key Role of Wet Markets in China's Sustainable Food System” <u>15 minutes</u></p> <p>Dr. Dongming Xu, NTNU: “The first preliminary findings of the MidWay project: a historical review on pig farming and pork in China” <u>15 minutes</u></p> <p>Q&A <u>10 minutes</u></p>
14.25-14.35	Break
14.35-15.15	<p>Prof. Cai Gengyuan, South China Agricultural University, Guangzhou Pig Farming Association: “Introduction to the Pig Industry in Guangdong Province” <u>15 minutes</u></p> <p>Ms. Yang Xingfeng, Springfield Eco-Agriculture Corporation, Gengxin Community Service Centre, Yulong Naxi Autonomous County, Yunnan Province: “Changes in animal husbandry in the livelihood of Naxi villages in Yunnan, China” <u>15 minutes</u></p> <p>Q&A <u>10 minutes</u></p>
15.15-15.30	Break
15.30–17.00	<p>GROUP DISCUSSIONS & INSPIRATIONS</p> <p>Moderator: Marius Korsnes, Midway Project coordinator and Associate Professor, Department of Interdisciplinary Studies of Culture, NTNU.</p>
15.30–16.30	<p>Setting the scene for the discussions using the world café method:</p> <p>Group work discussing concrete questions. Some examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> - What are the prospects for changing (reducing, substituting or adjusting) existing meat and milk-related habits in China? - What will be the main barriers / opportunities for making the agro-food system more sustainable? - Seen from a Chinese perspective: what is the ideal level of meat and milk consumption?
16.30-16.50	Summary in plenum
16.50-17.00	Closing and farewell
18.00-20.00	<p>Dinner</p> <p>Place to be confirmed</p>

LIST OF PARTICIPANTS (offline)

1. Thomas David DuBois, Beijing Normal University.
2. Chen Tingting, Sun Yat-sen University.
3. Liu Chen, Sun Yat-sen University.

4. Zhong Shuru, Sun Yat-sen University.
5. Cai Gengyuan, South China Agricultural University.
6. Sau-Wa Mak, Hong Kong Shue Yan University.
7. Xu Chenjia, South China Normal University.
8. Hege Araldsen, Norwegian Consulate General in Guangzhou.
9. Eva Sternfeld, Sino-German Agricultural Center.
10. Michaela Böhme, Sino-German Agricultural Center.
11. Ai Lin, China Animal Agriculture Association.
12. Bu Dengpan, Institute of Animal Science, Chinese Academy of Agricultural Sciences.
13. Ma Huidi, Center for Leisure Studies.
14. Sun Mingxing, UNEP-IEMP.
15. Fu Xiaotian, World Resources Institute.
16. Xie Zhentian, University of St. Andrews.
17. Yang Xingfeng, Springfield Eco-Agriculture Corporation.
18. Marius Korsnes, NTNU.
19. Cheng Yu, NTNU.
20. Shuhua Chen, NTNU.
21. Tarjei Brekke, NTNU.
22. Wang Yu, NTNU.
23. Xu Dongming, NTNU.
24. Zhou Wenjia, NTNU.



中德农业中心
Deutsch-Chinesisches
AGRARZENTRUM

